

Luftentfeuchter/Dehumidifier

Serie/Series	
	Porta-Dry 400 Porta-Dry 800

DE Betriebsanleitung	2
EN Operating Instructions	14
FR Mode d'emploi	24
NL Bedieningshandleiding	34
Technische Daten/Technical Data	35

I. DE - BETRIEBSANLEITUNG (Original)

1	Gerätevarianten	2
2	Produktübersicht PORTA-DRY400.....	3
3	Produktübersicht PORTA-DRY 800.....	4
4	Zu dieser Betriebsanleitung	5
5	Produktbeschreibung.....	5
6	Sicherheit	5
7	Auspacken	6
8	PORTA-DRY 400: Transportgriff montieren	7
9	Transport und Anschluss	7
10	Bedienung	9
11	Wartung und Pflege.....	9
12	Störungsbehebung.....	9
13	Außerbetriebnahme, Lagerung und Entsorgung.....	10
14	EG-Konformitätserklärung.....	11

1 Gerätevarianten

In dieser Betriebsanleitung werden verschiedene Gerätevarianten beschrieben. Die Funktionen und Bedienung sind nahezu identisch. Welche Variante vorliegt, ist dem Typenschild zu entnehmen. Weitere Informationen sind den Technischen Daten (letzte Seite) zu entnehmen.

Variante	Hauptmerkmale
PORTA-DRY 400	Aufstellung aufrecht, Transportgriff horizontal und vertikal montierbar
PORTA-DRY 800	Aufstellung geneigt, Standbügel dient als Stütze

2 Produktübersicht PORTA-DRY 400



Fig. 1: PORTA-DRY 400: Vorderansicht | Rückansicht

1	Transportgriff	6	Luftaustritt
2	Tragegriff	7	Ein/Aus-Schalter: 0 = Aus PORTA-DRY Dauerbetrieb
3	Räder	8	Betriebsstundenzähler
4	Luftansaugfläche	9	Netzstecker
5	Ablaufstutzen		

3 Produktübersicht PORTA-DRY 800

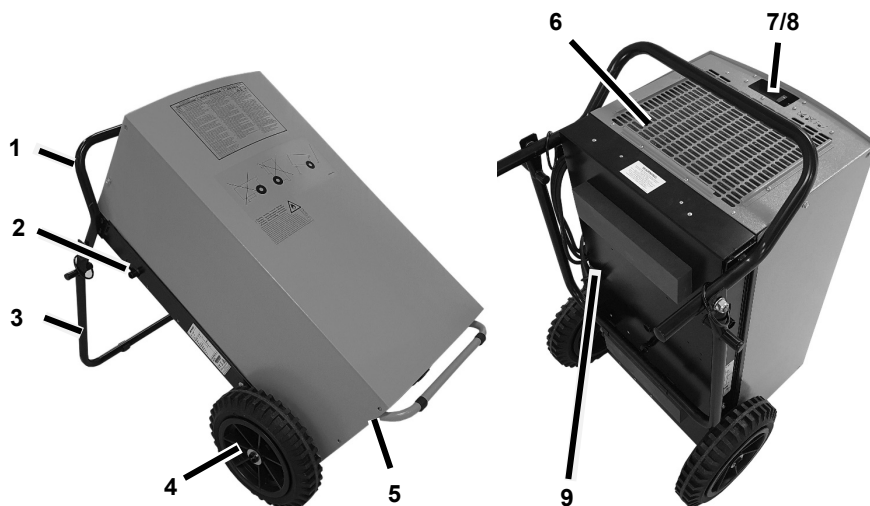


Fig. 2: PORTA-DRY 800: Vorderansicht (geneigt) | Rückansicht (aufrecht)

1	Transportgriff	6	Luftansaugfläche
2	Ablaufstutzen	7	Ein/Aus-Schalter: 0 = Aus PORTA-DRY Dauerbetrieb
3	Standbügel	8	Betriebsstundenzähler
4	Räder	9	Netzstecker
5	Luftaustritt (an der Unterseite)		

4 Zu dieser Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung darf ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht reproduziert, vervielfältigt und verbreitet werden.

Wichtig: Vor Gebrauch sorgfältig lesen. Für späteres Nachschlagen aufbewahren.

5 Produktbeschreibung

Der Luftentfeuchter regelt die Luftfeuchte im Raum und ist für den Einsatz z. B. auf Baustellen, in Lagerhallen oder Wohngebäuden geeignet. Das dabei entstandene Kondensat-Wasser wird über einen Ablaufschlauch abgeleitet. Der Luftentfeuchter ist mit einer automatischen Abtauung ausgestattet. Der PORTA-DRY 400 wird für den Betrieb aufrecht aufgestellt. Der PORTA-DRY 800 wird für den Betrieb geneigt aufgestellt.

Lieferumfang

- Luftentfeuchter
- Betriebsanleitung
- Ablaufschlauch Ø 19 mm

Typenschild

054219		
Model		
Item No.		
Voltage Supply	V AC	230
Frequency	Hz	50
Phase		~1N
Machine F.L.A.	A	6.85
Max Supply Fuse	A	13
Gas/Charge	kg	R454C/0.5
Enclosure	IP	22
Ps max	bar	27.6
GWP / (CO2 Eq.)		146/(0,07t)
Production Year/Month 2021 - 06		
Serial No.		
		
2112241714007		
  		
Hermetically sealed Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol		
Dantherm A/S Marienlystvej 65, Skive DK 7800 Denmark Made in Denmark		

Das Typenschild befindet sich am Gehäuse.

6 Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung und Einsatzbedingungen

Der Luftentfeuchter dient der Entfeuchtung von Luft bei Atmosphärendruck in geschlossenen Innenräumen wie Keller, Garagen oder Lagerhallen.

Der Luftentfeuchter darf nur in Räumen mit einer Grundfläche größer als 4 m² betrieben und gelagert werden.

Der Luftentfeuchter darf nur unter Einhaltung der technischen Daten (siehe letzte Seite) verwendet werden.

Die Benutzung des Luftentfeuchters ist für Personen mit physischen, sensorischen oder psychischen Einschränkungen oder Kindern nicht gestattet.

Jeder Benutzer muss die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Vorhersehbare Fehlanwendung

Der Luftentfeuchter darf nicht eingesetzt werden:

- In Räumen mit explosionsgefährdeten Atmosphären.
- In Räumen mit aggressiven Atmosphären (z. B. durch Chemikalien verursacht).
- In Räumen mit Wasser, dessen pH-Wert außerhalb von 7,0 bis 7,4 liegt.
- In Räumen mit Salz oder Flüssigkeiten mit einem Salzgehalt > 1 %, z. B. Solebäder.
- In Feuchtbereichen von Schwimmbädern.
- In Räumen mit Ozon-behandelter Luft, hoher Lösemittelkonzentration oder hoher Staubbelastung.

Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG! Explosionsgefahr, Verbrennungen und Vergiftungen durch Kältemittel!

Im Gerät befindet sich ein geruchloses, brennbares Kältemittel, welches bei falschem Umgang zu Explosionen und Brand sowie zu Verletzungen und Vergiftungen führen kann. Der Kältemittelkreislauf steht unter Druck.

- Keine Gegenstände zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- Luftentfeuchter nicht in Räumen mit dauerhaften Zündquellen wie offene Flammen, eingeschaltete Gasgeräte oder Elektroheizer aufbewahren.
- Luftentfeuchter nicht anbohren oder anbrennen.

- Gerät nur in einem ausreichend belüfteten Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m² betreiben.
- Jegliche Arbeiten am Kältemittelkreislauf nur vom Hersteller oder von ihm autorisierten Fachpersonal durchführen lassen. Vor Arbeiten am Kältemittelkreislauf muss dieser an den vorgesehenen Einrichtungen entlastet werden.
- Nationale Vorschriften für Gasinstallationen beachten.
- Kältemittel nicht ablassen oder im Hausmüll entsorgen.
- Kontakt mit Kältemittel vermeiden.

WARNUNG! Stromschlag!

Arbeiten an spannungsführenden Bauteilen oder Wasser auf spannungsführenden Bauteilen kann lebensgefährliche Stromschläge verursachen.

- Kontakt zwischen Wasser und spannungsführenden Bauteilen vermeiden.
- Vor jedem Ortswechsel des Geräts den Luftentfeuchter ausschalten, den Netzstecker ziehen und ggf. Wasser ableiten.
- Arbeiten an elektrischen Bauteilen nur durch den Hersteller oder autorisiertes Personal durchführen lassen.

7 Auspacken

Vorgehensweise

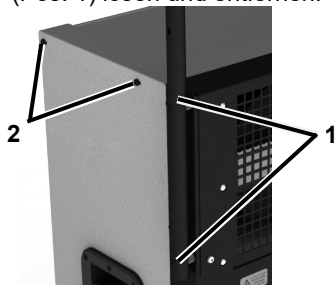
1. Lieferumfang auf Vollständigkeit prüfen. Bei Schäden oder unvollständiger Lieferung den Fachhändler kontaktieren.
2. Verpackung entfernen und gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgen.

8 PORTA-DRY 400: Transportgriff montieren

Je nach Bedarf kann der Transportgriff wahlweise horizontal oder vertikal montiert werden.

Vorgehensweise

1. Vier Schrauben am Transportgriff (Pos. 1) lösen und entfernen.



2. Vier Schrauben am Gehäuse (Pos. 2) lösen und entfernen.
3. Transportgriff wahlweise horizontal oder vertikal ausrichten.



4. Transportgriff mit vier Schrauben in der gewünschten Position am Gehäuse sichern.
5. Die übrigen vier Schrauben in die freien Öffnungen im Gehäuse festschrauben.

9 Transport und Anschluss

Transport

WARNUNG! Quetschen durch den Verlust der Standfestigkeit!

- ☞ Luftentfeuchter stehend transportieren und gegen Kippen oder Abrutschen sichern.
- ☞ Luftentfeuchter auf ebenen und festen Oberflächen aufstellen.

WARNUNG! Quetschen oder Schneiden durch Hineingreifen in das Gitter der Luftansaugfläche!

- ☞ Luftentfeuchter an den Griffen transportieren.
- ☞ Nicht in die Luftansaugfläche greifen.

VORSICHT! Quetschen oder ergonomische Schäden bei Transport des Luftentfeuchters!

- ☞ Luftentfeuchter an den Griffen transportieren.
- ☞ **PORTA-DRY 800:** Möglichst rollend transportieren. Nicht tragen.
- ☞ **PORTA-DRY 400:** Wenn nötig, Luftentfeuchter mit zwei Personen tragen.

Vorgehensweise

1. Sicherstellen, dass das Kondensat-Wasser abgeleitet ist.
2. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und das Netzkabel vom Gerät abgezogen ist.
3. Luftentfeuchter an den Einsatzort transportieren.

HINWEIS: Die Luft muss frei zirkulieren. Die Luftöffnungen nicht abdecken. Der Freiraum vor dem Luftaustritt und der Luftansaugfläche muss für den PORTA-DRY400 mindestens 1 m, bzw. für den PORTA-DRY800 mindestens 3 m betragen.

PORTA-DRY 400: Aufstellen

Der PORTA-DRY 400 muss aufrecht aufgestellt werden.

Vorgehensweise

1. PORTA-DRY 400 aufrecht aufstellen.

PORTA-DRY 800: Aufstellen

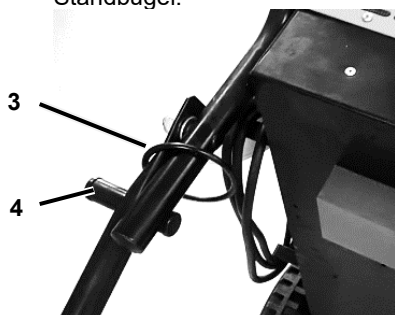
Der PORTA-DRY 800 muss für die Raumtrocknung geneigt auf dem Standbügel aufgestellt werden.

ACHTUNG! Unzureichende Geräteleistung!

- ☞ PORTA-DRY 800 für die Raumtfeuchtung immer geneigt aufstellen.

Vorgehensweise

1. PORTA-DRY 800 zunächst aufrecht hinstellen.
2. Standbügel aus der Halterung lösen und bis zum Endpunkt ausklappen.
3. Die zwei Sicherungsringe (Pos. 3) an beiden Seiten des Transportgriffs bis zum Anschlag des Standbügels (Pos. 4) ziehen. Sobald der PORTA-DRY 800 geneigt wird, sichern die Sicherungsringe den Standbügel.



4. PORTA-DRY 800 neigen und auf den Standbügel abstellen.

PORTA-DRY 800: Standbügel einklappen

Vorgehensweise

1. PORTA-DRY 800 aufrecht hinstellen.
2. Beide Sicherungsringe in Richtung Transportgriff schieben.
3. Standbügel wieder einklappen.

Ablaufschlauch anschließen

Der mitgelieferte Ablaufschlauch muss zwingend angeschlossen werden.

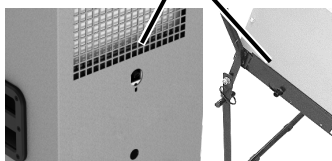
ACHTUNG! Unzureichende Geräteleistung!

- ☞ Das Schlauchende nicht in Wasser stecken (Wasserrückstau möglich).
- ☞ Ablaufschlauch nicht knicken.

- ☞ Keine Gegenstände auf den Schlauch stellen.

Vorgehensweise

1. Ablaufschlauch am Ablaufstutzen (Pos. 5) befestigen (PORTA-DRY 400: Vorderseite; PORTA-DRY 800: seitlich) **5**



2. Sicherstellen, dass das Schlauchende tiefer als der Schlauchanfang am Ablaufstutzen liegt. Gefälle mindestens 5% (5 cm/Meter).
3. Ablaufschlauch vom Luftentfeuchter weg in einen Abfluss oder einen geeigneten Behälter leiten (empfohlenes Behältervolumen = 90 Liter).

Elektrischer Anschluss

Vorgehensweise

1. Sicherstellen, dass die Netzspannung der Anschlussspannung in den technischen Daten entspricht.
2. Steckdose und Versorgungsnetz ausreichend absichern.
3. In Feuchträumen bzw. auf Baustellen einen FI-Schutzschalter installieren.
4. Sicherstellen, dass der Netzstecker für die Gebäudesteckdose geeignet ist.
5. Sicherstellen, dass die verwendete Steckdose geerdet ist.
6. Netzstecker in die Steckdose stecken.

10 Bedienung

Raum entfeuchten

HINWEIS: Den Luftentfeuchter vor der Inbetriebnahme, nach dem Transport und nach längerer Lagerung ca. 15 Minuten in seiner endgültigen Position ruhen lassen.

Vorgehensweise

1. **WARNUNG! Stromschlag und Verletzungsgefahr!**
Ein falsch angeschlossener Ablaufschlauch kann zu Wasser im oder vor dem Gehäuse und somit zum elektrischen Schlag oder zu Rutschgefahr führen.
Sicherstellen, dass das Kondensat-Wasser über den Ablaufschlauch abfließen kann und der Ablaufschlauch fest auf dem Ablaufstutzen sitzt.
2. Ein/Aus-Schalter auf „I“ stellen.

Der Betrieb startet. Der Luftentfeuchter läuft im Dauerbetrieb.

Ausschalten

Vorgehensweise

1. Ein/Aus-Schalter auf „0“ stellen.

11 Wartung und Pflege

WARNUNG! Gesundheitsschäden durch Staub!

- Reinigung des Luftentfeuchters mit Druckluft nur in offener Umgebung durchführen.
- Schutzmaske und Schutzbrille tragen.

ACHTUNG! Sachschaden!

- Putzmittel können Oberflächen schädigen. Nur milde Reinigungsmittel verwenden.

- Nur zugelassene Original-Ersatzteile verwenden.

Reinigung und Inspektion

Vorgehensweise

1. Luftentfeuchter ausschalten.
2. Netzstecker ziehen.
3. Ablaufstutzen und Ablaufschlauch kontrollieren.
4. Luftansaugfläche kontrollieren. Bei Bedarf z. B. mit einem Staubsauger absaugen.
5. Netzkabel einstecken.
6. Luftentfeuchter bei Bedarf einschalten.

Ersatzteile und Kundendienst

Bei Fragen zum Luftentfeuchter oder falls Ersatzteile benötigt werden, Vertragshändler oder Service kontaktieren.

12 Störungsbehebung

Bei Störungen die folgenden Punkte prüfen. Bei Bedarf Service kontaktieren.

WARNUNG! Vergiftungen durch Kältemittel, Verbrennungen, Quetschen oder Stromschlag während Wartungsarbeiten!

- Reparaturen oder Instandsetzungsarbeiten nur durch den Hersteller oder autorisiertes Personal durchführen lassen.
- Bei Funktionsstörungen den Luftentfeuchter abschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
- Vor Arbeiten an heißen Bauteilen diese ausreichend abkühlen lassen.

Störungen

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Luftentfeuchter weist eine schlechte bzw. keine Entfeuchtungsleistung auf.	Luftansaugfläche ist verschmutzt/blockiert. Der Luftentfeuchter bekommt zu wenig Luft. Verschmutzte Luftansaugfläche kann auf Dauer zu Schäden am Gerät führen.	Luftansaugfläche von Verschmutzungen/Gegenständen befreien. PORTA-DRY 800: Sicherstellen, dass das Gerät geneigt aufgestellt ist.
Der Luftentfeuchter ist außer Betrieb/Ventilator und Kompressor arbeiten nicht.	Luftentfeuchter ist ausgeschaltet.	Luftentfeuchter einschalten.
	Luftentfeuchter ist ohne Stromversorgung.	Stromversorgung prüfen.

13 Außerbetriebnahme, Lagerung und Entsorgung

Außerbetriebnahme

Vorgehensweise

1. Luftentfeuchter ausschalten.
2. Netzstecker ziehen.
3. Luftentfeuchter zum Schutz vor Staub mit einem Tuch abdecken.

Lagerung

VORSICHT! Verletzung!

- Luftentfeuchter nicht stapeln.
- Luftentfeuchter gegen Kippen sichern.

Vorgehensweise

1. Luftentfeuchter bei 0 °C bis +40 °C lagern.

Entsorgung

ACHTUNG! Gefährdung durch Materialien und Substanzen!

- Materialien sortenrein trennen und entsprechend örtlichen Vorschriften der Wiederverwertung zuführen.
- Zur Entsorgung von Hilfs- und Betriebsstoffen die örtlichen Vorschriften und Angaben aus den Sicherheitsdatenblättern beachten.



Den Luftentfeuchter nicht dem Hausmüll zuführen, sondern entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

14 EG-Konformitätserklärung

ORIGINAL EU-Konformitätserklärung (EU-Konformitätserklärung für eine Maschine) nach 2006/42/EG, Anhang II, Teil 1, Abschnitt A		
Original EU-Konformitätserklärung für eine Maschine Nr.: PORTA-DRY 400; PORTA-DRY 800		
1.	Maschine:	Entfeuchter
2.	Hersteller:	Trotec GmbH Grebbener Straße 7 52525 Heinsberg Deutschland online@trotec.com www.trotec.com
3.	/.	/.
4.	Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.	
5.	Gegenstand der Erklärung:	Dantherm PORTA-DRY 400; PORTA-DRY 800 Baujahr: 2025
6.	Der unter Punkt 5 genannte Gegenstand der Erklärung erfüllt die folgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:	• 2006/42/EG • 2014/30/EU
7.	Angewandte harmonisierte Normen: • EN 60335-1:2012 (OJ L 115 13/04/2022) EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017 EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-40:2003 (OJ C 348 28/11/2013) EN 60335-2-40:2003/A11:2004 EN 60335-2-40:2003/A12:2005 EN 60335-2-40:2003/A1:2006 EN 60335-2-40:2003/A13:2012/AC:2013 EN 60335-2-40:2003/A13:2012 EN 60335-2-40:2003/A2:2009 EN 60335-2-40:2003/AC:2006 EN 60335-2-40:2003/AC:2010 • EN 60204-1:2018 (OJ L 102 02/04/2020) • EN ISO 12100:2010 (OJ C 110 08/04/2011) • EN ISO 13857:2019 (OJ L 72 03/03/2021) • EN ISO 14120:2015 (OJ C 173 13/05/2016)	
	Angewandte gemeinsame Spezifikationen:	• /.
	Andere angewandte Normen und Spezifikationen:	• /.
8.	/.	

9.	Die Maschine unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren auf der Grundlage einer internen Fertigungskontrolle.	
10.	Weitere Angaben:	Bevollmächtigte Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: Trotec GmbH Grebbeener Str. 7 52525 Heinsberg Deutschland

Heinsberg, 27.03.2025

Søren Østergaard Hansen
(Geschäftsführer, Dantherm Dänemark A/S)

II. EN - OPERATING INSTRUCTIONS

1	Models	13
2	Product overview PORTA-DRY400.....	14
3	Product overview PORTA-DRY 800.....	15
4	About these operating instructions	16
5	Product description.....	16
6	Safety.....	16
7	Unpacking	17
8	PORTA-DRY 400: Fitting the transport handle.....	17
9	Transport and connection	18
10	Operation.....	19
11	Maintenance and care	20
12	Troubleshooting	20
13	Decommissioning, storage and disposal	21
14	EC Declaration of Conformity.....	21

1 Models

These operating instructions relate to various models. The functions and operation are virtually identical. You can find out which model you have from the identification plate. Further information can be found in the Technical Data (last page).

Model	Main characteristics
PORTA-DRY 400	Upright installation, transport handle can be fitted horizontally and vertically
PORTA-DRY 800	Tilted installation, stand serves as support

2 Product overview PORTA-DRY 400



Fig. 1: PORTA-DRY 400: Front view | Back view

1	Transport handle	6	Air outlet
2	Carry handle	7	On/off switch: 0 = off I = continuous operation
3	Wheels	8	Hour counter
4	Air intake area	9	Mains plug
5	Water outlet		

3 Product overview PORTA-DRY 800

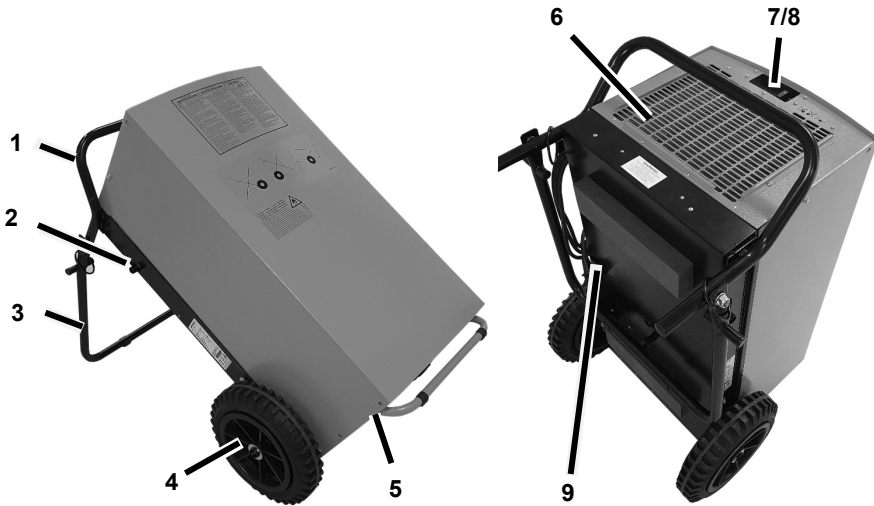


Fig. 2: PORTA-DRY 800: Front view (tilted) | Back view (upright)

1	Transport handle	6	Air intake area
2	Water outlet	7	On/off switch: 0 = off I = continuous operation
3	Stand	8	Hour counter
4	Wheels	9	Mains plug
5	Air outlet (on bottom)		

4 About these operating instructions

These operating instructions must not be reproduced, duplicated or distributed without the written consent of the manufacturer.

Important: Read carefully before use. Keep for later reference.

5 Product description

The dehumidifier regulates the air humidity in the room and is suitable for use on building sites, in warehouses and in residential buildings. The condensate water which is produced is drained away via a drain hose. The dehumidifier has an automatic defrost function. The PORTA-DRY 400 is installed upright for operation. The PORTA-DRY 800 is tilted for operation.

Package contents

- Dehumidifier
- Operating instructions
- Drain hose Ø 19 mm

Identification plate

054219		
Model		
Item No.		
Voltage Supply	V AC	230
Frequency	Hz	50
Phase		~1N
Machine F.L.A.	A	6.85
Max Supply Fuse	A	13
Gas/Charge	kg	R454C/0.5
Enclosure	IP	22
Ps max	bar	27.6
GWP / (CO ₂ Eq.)		146/(0.07t)
Production Year/Month 2021 - 06		
Serial No.		
		
2112241714007		
  		
Hermetically sealed Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol		
Dantherm A/S Marienlystvej 65, Skive DK 7800 Denmark Made in Denmark		

The identification plate is on the housing.

6 Safety

Intended use and conditions of use

The dehumidifier is used to remove humidity from air where there is atmospheric pressure in closed indoor rooms, such as basements, garages or warehouses.

The dehumidifier must only be used and stored in rooms larger than 4 m².

The dehumidifier must only be used in compliance with the technical data (see last page).

Persons with physical, sensory or mental restrictions and children are not permitted to use the dehumidifier.

Every user must have read and understood the operating instructions.

Foreseeable misuse

The dehumidifier must not be used:

- In rooms with potentially explosive atmospheres.
- In rooms with an aggressive atmosphere (e.g. caused by chemicals).
- In rooms with water with a pH value below 7.0 or above 7.4.
- In rooms with salt or liquids with a salt content > 1 %, e.g. brine baths.
- In wet areas of indoor swimming pools.
- In rooms with ozone-treated air, high solvent concentrations or high dust pollution.

General safety information

WARNING! Risk of explosion, burns and poisoning from refrigerants!

The appliance contains an odourless, flammable refrigerant which, if handled incorrectly, could result in explosions and fire as well as injuries and burns. The refrigerant circuit is pressurised.

- ➡ Do not use any objects to accelerate the thawing process.
- ➡ Do not store the dehumidifier in rooms with permanent sources of ignition, such as open flames, operational gas appliances or electric heaters.
- ➡ Do not drill open or ignite dehumidifiers.
- ➡ Only operate the appliance in an adequately ventilated room larger than 4 m².
- ➡ Any work to the refrigerant circuit must be performed by the manufacturer or the manufacturer's authorised technical personnel. Be-

fore working on the refrigerant circuit, it must be depressurised using the designated mechanisms.

- ➡ Observe the national regulations for gas installations.
- ➡ Do not dump refrigerants or dispose of them as household waste.
- ➡ Avoid coming into contact with the refrigerant.

WARNING! Electrocutation!

Working on live components or water on live components can cause life-threatening electrocution.

- ➡ Avoid contact between water and live components.
- ➡ Always switch off and unplug the dehumidifier and drain away any water before moving it to another location.
- ➡ Only allow the manufacturer or authorised personnel to carry out work on electric components.

7 Unpacking

Procedure

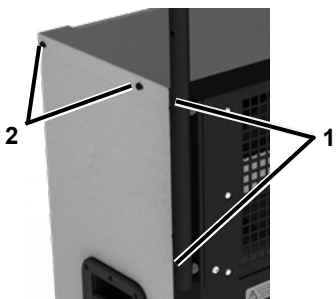
1. Check that the package contents are complete. Contact your stockist in the event of damage or missing contents.
2. Remove the packaging and dispose of it in accordance with local regulations.

8 PORTA-DRY 400: Fitting the transport handle

The transport handle can be fitted horizontally or vertically as required.

Procedure

1. Undo and remove the four screws on the transport handle (1).



2. Undo and remove the four screws on the housing (2).
3. Align the transport handle either horizontally or vertically.



4. Secure the transport handle to the housing at the required position using four screws.
5. Screw the other four screws into the free holes in the housing.

9 Transport and connection

Transport

WARNING! Crushing as a result of instability!

- Transport the dehumidifier in an upright position and secure it so that it cannot tip over or slip.
- Position the dehumidifier on a stable, even surface.

WARNING! Reaching into the grille of the air intake area can result in crushing or cutting!

- Use the handles to transport the dehumidifier.
- Do not reach into the air intake area.

CAUTION! Crushing or ergonomic damage when transporting the dehumidifier!

- Use the handles to transport the dehumidifier.
- **PORTA-DRY 800:** Transport on wheels if possible. Do not carry.
- **PORTA-DRY 400:** Two people must carry the dehumidifier if necessary.

Procedure

1. Make sure that the condensate water is drained away.
2. Make sure that the appliance is switched off and the mains cable has been disconnected.
3. Transport the dehumidifier to where it is going to be used.

NOTE: The air must circulate freely. Do not cover the air openings. There must be a clearance of at least 1 m in front of the air outlet and air intake area for the PORTA-DRY 400, and at least 3 m for the PORTA-DRY 800.

PORTA-DRY 400: Installation

The PORTA-DRY 400 must be installed upright.

Procedure

1. Install the PORTA-DRY 400 upright.

PORTA-DRY 800: Installation

The PORTA-DRY 800 must be tilted on the stand for room dehumidification.

ATTENTION! Inadequate appliance output!

- Always install the PORTA-DRY 800 in the tilted position for room dehumidification.

Procedure

1. First put the PORTA-DRY 800 upright.
2. Undo the stand from the bracket and extend it as far as it will go.

3. Pull the two circlips (3) on each side of the transport handle as far as the stop on the stand (4). Once the PORTA-DRY 800 is tilted, the circlips secure the stand.



4. Tilt the PORTA-DRY 800 and set on the stand.

PORTA-DRY 800: Folding down the stand

Procedure

1. Place the PORTA-DRY 800 up-right.
2. Slide the two circlips towards the transport handle.
3. Fold down the stand again.

Connecting the drain hose

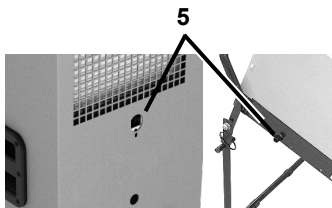
It is essential to connect the drain hose provided.

ATTENTION! Inadequate appliance output!

- Do not place the end of the hose in the water (backwater possible).
- Do not bend the drain hose.
- Do not place any objects on the hose.

Procedure

1. Secure the drain hose to the water outlet (5) (PORTA-DRY 400: front; PORTA-DRY 800: at side)



2. Make sure that the end of the hose is lower than the start of the hose at the water outlet. Minimum slope of 5% (5 cm/metre).
3. Run the drain hose away from the dehumidifier to a drain or into a suitable container (recommended container volume = 90 litres).

Electrical connection

Procedure

1. Make sure that the supply voltage is the same as the connection voltage in the technical data.
2. Provide an adequate fuse for the socket and the power supply.
3. Install an earth leakage circuit breaker in damp rooms and building sites.
4. Make sure that the mains plug is suitable for the socket of the building.
5. Make sure that the socket used is earthed.
6. Plug the mains plug into the socket.

10 Operation

Dehumidifying the room

NOTE: Allow the dehumidifier to rest in its final position for approx. 15 minutes before starting up, after transport and after prolonged storage.

Procedure

1. **WARNING! Electrocutation and risk of injury!**

If the drain hose is not correctly connected, water in or in front of the housing can cause electric shock or present a slip hazard.

Make sure that the condensate water can drain away via the drain hose and that the drain hose is securely positioned on the water outlet.

2. Set the on/off switch to "I".

The dehumidifier will start operating.
The dehumidifier will run in continuous mode.

Switching off

Procedure

1. Set the on/off switch to "0".

11 Maintenance and care

WARNING! Damage to health from dust!

- Only clean the dehumidifier with compressed air in open spaces.
- Wear a protective mask and goggles.

ATTENTION! Damage to property!

- Cleaning agents can damage surfaces. Only use mild detergents.
- Only use approved original spare parts.

Cleaning and inspection

Procedure

1. Switch off the dehumidifier.
2. Unplug the mains plug.

Faults

Problem	Possible cause	Remedial action
The dehumidifier is not performing well/removing moisture.	Air intake area is dirty/blocked. The dehumidifier is not getting enough air. If the air intake area is dirty, the appliance can suffer long term damage.	Remove any dirt/objects from the air intake area. PORTA-DRY 800: Make sure that the appliance is installed in the tilted position.
The dehumidifier is out of operation/fan and compressor are not working.	Dehumidifier is switched off.	Switch on the dehumidifier.
	There is no power supply to the dehumidifier.	Check the power supply.

3. Check the water outlet and hose, if connected.
4. Check the air intake area. Vacuum with a vacuum cleaner if necessary.
5. Plug in the mains cable.
6. Switch on the dehumidifier if necessary.

Spare parts and customer service

If you have any questions about the dehumidifier or require spare parts, contact your authorised dealer or the service department.

12 Troubleshooting

Please check the following points in the event of a fault. If necessary contact the service department.

WARNING! Poisoning from refrigerant, burns, crushing or electrocution during maintenance work!

- Only allow the manufacturer or authorised personnel to carry out repairs and maintenance work.
- In the event of malfunctions, switch off the dehumidifier and secure it so that it cannot be switched back on again.
- Allow any hot components to cool sufficiently before working on them.

13 Decommissioning, storage and disposal

Decommissioning

Procedure

1. Switch off the dehumidifier.
2. Unplug the mains plug.
3. Cover the dehumidifier with a cloth to protect it from dust.

Storage

CAUTION! Injury!

- Do not stack dehumidifiers.
- Secure the dehumidifiers so that they do not fall over.

Procedure

1. Store the dehumidifier between 0 °C and +40 °C.

Disposal

ATTENTION! Risk from materials and substances!

- Sort materials according to type and recycle in accordance with local regulations.
- When disposing of auxiliary and operating materials, observe the local regulations and information on the safety data sheets.



Do not dispose of the dehumidifier as household waste but rather in accordance with the legal regulations.

14 EC Declaration of Conformity

ORIGINAL EU Declaration of Conformity (EU Declaration of Conformity of the machinery) according to 2006/42/EC, Annex II, part 1, section A		
Original EU Declaration of Conformity of the machinery no.: PORTA-DRY 400; PORTA-DRY 800		
1.	Machinery:	Dehumidifier
2.	Manufacturer:	Trotec GmbH Grebbeener Straße 7 52525 Heinsberg Germany online@trotec.com www.trotec.com
3.	/./.	/./.
4.	This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.	
5.	Object of the declaration:	Dantherm PORTA-DRY 400; PORTA-DRY 800 Year of manufacture: 2025
6.	The object of declaration referred to in point 5 is in conformity with the following Union harmonization legislation:	• 2006/42/EC • 2014/30/EU

7.	Applied harmonized standards: • EN 60335-1:2012 (OJ L 115 13/04/2022) EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017 EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-40:2003 (OJ C 348 28/11/2013) EN 60335-2-40:2003/A11:2004 EN 60335-2-40:2003/A12:2005 EN 60335-2-40:2003/A1:2006 EN 60335-2-40:2003/A13:2012/AC:2013 EN 60335-2-40:2003/A13:2012 EN 60335-2-40:2003/A2:2009 EN 60335-2-40:2003/AC:2006 EN 60335-2-40:2003/AC:2010 • EN 60204-1:2018 (OJ L 102 02/04/2020) • EN ISO 12100:2010 (OJ C 110 08/04/2011) • EN ISO 13857:2019 (OJ L 72 03/03/2021) • EN ISO 14120:2015 (OJ C 173 13/05/2016)	
	Applied common specifications:	• ./.
	Other applied standards and specifications:	• ./.
8.	./.	
9.	The machinery is subject to the conformity assessment procedure based on internal production control.	
10.	Additional information:	Authorized person to compile the technical file: Trotec GmbH Grebbener Str. 7 52525 Heinsberg Germany

Heinsberg, 27.03.2025

Søren Østergaard Hansen
(Managing Director, Dantherm Denmark A/S)

III. FR - MODE D'EMPLOI

1	Variantes des appareils.....	23
2	Vue d'ensemble des produits PORTA-DRY400.....	24
3	Vue d'ensemble des produits PORTA-DRY 800.....	25
4	À propos du présent mode d'emploi	26
5	Description du produit	26
6	Sécurité	26
7	Déballage.....	28
8	PORTA-DRY 400: Montage de la poignée de transport.....	28
9	Transport et raccordement	28
10	Utilisation	30
11	Entretien et maintenance	30
12	Dépannage	30
13	Mise hors service, entreposage et élimination	31
14	Déclaration de conformité CE	32

1 Variantes des appareils

Différentes variantes d'appareils sont décrites dans ce mode d'emploi. Les fonctions et l'utilisation sont quasiment identiques. La plaque signalétique indique la variante en présence. Vous trouverez de plus amples informations dans les caractéristiques techniques (dernière page).

Variante	Caractéristiques principales
PORTA-DRY 400	Installation debout, poignée de transport pouvant être montée à l'horizontale et à la verticale
PORTA-DRY 800	Installation inclinée, l'étrier sert de support

2 Vue d'ensemble des produits PORTA-DRY 400



Fig. 1 : PORTA-DRY 400: Vue avant | Vue arrière

1	Poignée de transport	6	Sortie d'air
2	Poignée de transport	7	Interrupteur marche/arrêt : 0 = arrêt I= fonctionnement continu
3	Roues	8	Compteur d'heure de fonctionnement
4	Surface d'admission d'air	9	Prise secteur
5	Raccord d'évacuation		

3 Vue d'ensemble des produits PORTA-DRY 800

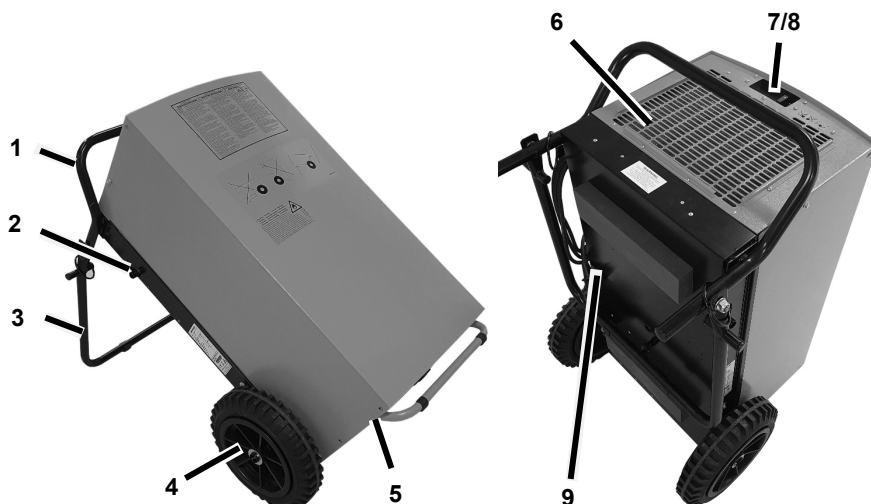


Fig. 2 : PORTA-DRY 800: Vue avant (inclinée) | Vue arrière (debout)

1	Poignée de transport	6	Surface d'admission d'air
2	Raccord d'évacuation	7	Interrupteur marche/arrêt : 0 = arrêt I = fonctionnement continu
3	Étrier de support	8	Compteur d'heure de fonctionnement
4	Roues	9	Prise secteur
5	Sortie d'air (sur le côté inférieur)		

4 À propos du présent mode d'emploi

Le présent mode d'emploi ne peut être reproduit, dupliqué ou distribué sans l'accord écrit du fabricant.

Important : lire attentivement avant l'utilisation. Conserver pour une référence future.

5 Description du produit

Le déshumidificateur contrôle l'humidité de l'air dans la pièce et convient, par exemple, à une utilisation sur des chantiers de construction, dans des entrepôts ou dans des immeubles d'habitation. L'eau de condensation qui en résulte est évacuée par un tuyau de vidange. Le déshumidificateur est équipé d'un système de dégivrage automatique. Le PORTA-DRY 400 est installé debout pour l'utilisation. Le PORTA-DRY 800 est installé incliné pour l'utilisation.

Contenu de la livraison

- Déshumidificateur
- Mode d'emploi
- Tuyau de vidange Ø 19 mm

Plaque signalétique

054219		
Model		
Item No.		
Voltage Supply	V AC	230
Frequency	Hz	50
Phase		~1N
Machine F.L.A.	A	6.85
Max Supply Fuse	A	13
Gas/Charge	kg	R454C/0.5
Enclosure	IP	22
Ps max	bar	27.6
GWP / (CO2 Eq.)		146/(0,07t)
Production Year/Month 2021 - 06		
Serial No.		
		
2112241714007		
  		
Hermetically sealed Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol		
Dantherm A/S Marienlystvej 65, Skive DK 7800 Denmark Made in Denmark		

La plaque signalétique se trouve sur le boîtier.

6 Sécurité

Utilisation conforme aux prescriptions et conditions d'utilisation

Le déshumidificateur sert à déshumidifier l'air à la pression atmosphérique dans des espaces intérieurs fermés tels que caves, garages ou entrepôts.

Le déshumidificateur ne peut être mis en fonctionnement et entreposé que dans des pièces dont la surface au sol est supérieure à 4 m².

Le déshumidificateur ne doit être utilisé qu'en conformité avec les données techniques (voir dernière page).

Le déshumidificateur ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des facultés physiques, sensorielles ou psychologiques limitées ou par des enfants.

Chaque utilisateur doit avoir lu et compris le mode d'emploi.

Utilisation erronée prévisible

Le déshumidificateur ne doit pas être utilisé :

- dans des pièces avec un risque d'explosion ;
- dans des pièces avec une atmosphère agressive (par ex. du fait de produits chimiques) ;
- dans des pièces avec de l'eau dont le pH se situe entre 7,0 et 7,4 ;
- dans des pièces avec du sel ou des liquides avec une teneur en sel > 1 %, par ex. les bains de saumure ;
- dans les zones humides des piscines ;
- dans les pièces où l'air est traité à l'ozone, où la concentration de solvants est élevée, ou dans lesquelles l'exposition aux poussières est importante.

Consignes générales de sécurité

AVERTISSEMENT ! Risques d'explosion, de brûlures et d'empoisonnement par les fluides frigorigènes !

L'appareil contient un frigorigène inodore et inflammable qui, s'il n'est pas manipulé correctement, peut provoquer des explosions, des incendies, des blessures et des empoisonnements. Le circuit frigorifique est sous pression.

- Ne pas utiliser d'objets pour accélérer le processus de dégivrage.
- Ne pas entreposer le déshumidificateur dans des pièces avec des sources d'inflammation permanentes comme des flammes nues,

des appareils à gaz allumés ou des appareils de chauffage électrique.

- Ne pas percer ou brûler le déshumidificateur.
- N'utiliser l'appareil que dans une pièce suffisamment aérée et avec une surface au sol supérieure à 4 m².
- Les travaux sur le circuit frigorifique ne doivent être effectués que par le fabricant ou par du personnel qualifié et autorisé par lui. Avant toute intervention sur le circuit frigorifique, celui-ci doit être déchargé sur les dispositifs prévus.
- Respecter les réglementations nationales en vigueur pour les installations à gaz.
- Ne pas vidanger le frigorigène ni le jeter dans les ordures ménagères.
- Éviter le contact avec le réfrigérant.

AVERTISSEMENT ! Électrocution !

Les travaux sur des composants conducteurs de tension ou l'eau sur des composants conducteurs de tension peuvent provoquer des décharges électriques mortelles.

- Éviter tout contact entre l'eau et les composants conducteurs de tension.
- Éteindre le déshumidificateur et débrancher la fiche secteur avant de déplacer l'appareil et, si besoin, vider l'eau.
- Les travaux sur les composants électriques ne doivent être effectués que par le fabricant ou du personnel autorisé.

7 Déballage

Procédure

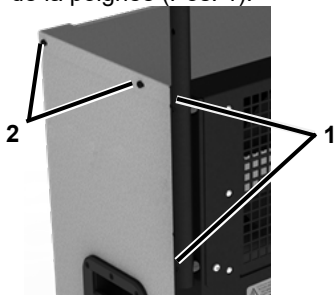
1. Vérifier l'intégralité de la livraison. En cas de dommages ou de livraison incomplète, contactez votre revendeur.
2. Retirer l'emballage et le jeter conformément à la réglementation locale.

8 PORTA-DRY 400: Montage de la poignée de transport

Au besoin, la poignée de transport peut être montée horizontalement ou verticalement.

Procédure

1. Desserrer et retirer les quatre vis de la poignée (Pos. 1).



2. Desserrer et retirer les quatre vis du caisson (Pos. 2).
3. Aligner la poignée de transport horizontalement ou verticalement.



4. Fixer la poignée dans la position souhaitée sur le caisson à l'aide de quatre vis.
5. Visser les quatre vis restantes dans les ouvertures du caisson.

9 Transport et raccordement

Transport

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement en cas de déséquilibre !

- Transporter le déshumidificateur verticalement et le protéger contre le basculement ou le glissement.
- Installer le déshumidificateur sur des surfaces planes et fermes.

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement ou de coupure en mettant la main dans la grille d'admission d'air !

- Transporter le déshumidificateur par les poignées.
- Ne pas mettre les mains dans la surface d'admission d'air.

PRUDENCE ! Risque d'écrasement ou de dommages ergonomiques lors du transport du déshumidificateur !

- Transporter le déshumidificateur par les poignées.
- **PORTA-DRY 800**: Si possible, transporter en faisant rouler. Ne pas porter.
- **PORTA-DRY 400**: Si nécessaire, porter le déshumidificateur à deux personnes.

Procédure

1. Veiller à ce que l'eau de condensation soit évacuée.
2. S'assurer que l'appareil est éteint et que le câble d'alimentation est débranché.
3. Transporter le déshumidificateur jusqu'au lieu d'utilisation.

REMARQUE : L'air doit circuler librement. Ne pas couvrir les événements d'aération. L'espace libre avant la sortie d'air et la surface d'aspiration d'air doit être d'au moins 1 m pour le PORTA-DRY400 ou d'au moins 3 m pour le PORTA-DRY800.

PORTA-DRY 400: Installation

Le PORTA-DRY 400 doit être installé debout.

Procédure

1. Installer le PORTA-DRY 400 debout.

PORTA-DRY 800: Installation

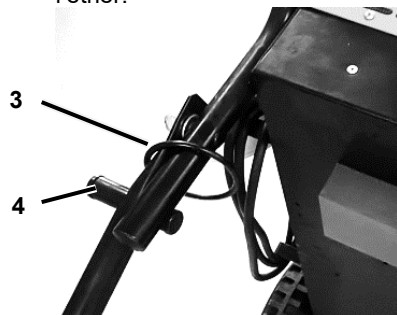
Le PORTA-DRY 800 doit être installé incliné sur l'étrier de support pour la déshumidification de la pièce.

ATTENTION ! Performances insuffisantes des appareils !

- Toujours installer le PORTA-DRY 800 incliné pour la déshumidification d'une pièce.

Procédure

1. Installer le PORTA-DRY 800 tout d'abord debout.
2. Desserrer l'étrier du support et le déplier jusqu'à la butée.
3. Tirer les deux bagues de blocage (pos. 3) sur les deux côtés de la poignée de transport jusqu'à la butée de l'étrier (pos. 4). Dès que le PORTA-DRY 800 est incliné, les bagues de blocage sécurisent l'étrier.



4. Incliner le PORTA-DRY 800 et le faire reposer sur l'étrier.

PORTA-DRY 800: Replier l'étrier de support

Procédure

1. Mettre le PORTA-DRY 800 debout.

2. Pousser les deux bagues de blocage vers la poignée de transport.
3. Replier l'étrier de support.

Raccorder le tuyau de vidange

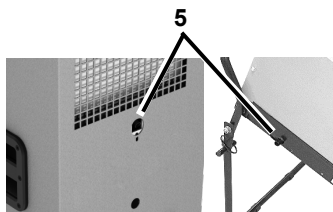
Le tuyau de vidange fourni doit être raccordé.

ATTENTION ! Performances insuffisantes des appareils !

- Ne pas insérer l'extrémité du tuyau dans l'eau (refoulement d'eau possible).
- Ne pas plier le tuyau de vidange.
- Ne pas placer d'objet sur le tuyau.

Procédure

1. Fixer le tuyau de vidange sur la tubulure d'écoulement (pos. 5) (PORTA-DRY 400 : côté avant ; PORTA-DRY 800 : latéralement)



2. S'assurer que l'extrémité du tuyau est plus basse que le début du tuyau sur la tubulure de vidange. Inclinaison au moins 5 % (5 cm/mètre).
3. Acheminer le tuyau d'évacuation à l'écart du déshumidificateur vers un drain ou un récipient approprié (volume recommandé du récipient = 90 litres).

Raccordement électrique

Procédure

1. Veiller à ce que la tension secteur corresponde à la tension de raccordement indiquée dans les caractéristiques techniques.

2. Veiller à ce que la prise de courant et l'alimentation secteur soient suffisamment protégées par un fusible.
3. Installer un disjoncteur différentiel dans les pièces humides ou sur les chantiers.
4. Veiller à ce que la fiche secteur soit adaptée à la prise de courant du bâtiment.
5. S'assurer que la prise utilisée soit mise à la terre.
6. Brancher la fiche secteur dans la prise de courant.

10 Utilisation

Déshumidifier la pièce

REMARQUE : laisser le déshumidificateur reposer dans sa position finale pendant environ 15 minutes avant la mise en service, après le transport et après un entreposage prolongé.

Procédure

1. **AVERTISSEMENT ! Décharge électrique et risque de blessure !**
Un tuyau de vidange mal raccordé peut entraîner la présence d'eau dans ou devant le caisson, ce qui peut provoquer des risques de décharge électrique ou de glissement. S'assurer que l'eau de condensation peut être évacuée par le tuyau de vidange et que celui-ci est correctement raccordé à la buse d'évacuation.
2. Mettre l'interrupteur marche/arrêt sur « I ».

L'opération démarre. Le déshumidificateur fonctionne en continu.

Éteindre

Procédure

1. Mettre l'interrupteur marche/arrêt sur « 0 ».

11 Entretien et maintenance

AVERTISSEMENT ! Dommages causés à la santé par la poussière !

- ☞ Nettoyer le déshumidificateur à air comprimé uniquement dans un environnement ouvert.
- ☞ Porter un masque et des lunettes de protection.

ATTENTION ! Dommages matériels !

- ☞ Les produits de nettoyage peuvent endommager les surfaces. N'utiliser que des produits de nettoyage doux.
- ☞ N'utiliser que des pièces de rechange d'origine agréées.

Nettoyage et inspection

Procédure

1. Éteindre le déshumidificateur.
2. Débrancher la fiche secteur.
3. Vérifier le raccord d'évacuation et le tuyau de vidange.
4. Vérifier la surface d'admission d'air. Si nécessaire, aspirer, par exemple avec un aspirateur.
5. Brancher le câble secteur.
6. Allumer le déshumidificateur si nécessaire.

Pièces de rechange et service après-vente

Pour toute question concernant le déshumidificateur ou tout besoin de pièces de rechange, contacter un revendeur agréé ou le service après-vente.

12 Dépannage

En cas de dysfonctionnement, vérifier les points suivants. Si nécessaire, contacter le service après-vente.

AVERTISSEMENT ! Risque d'empoisonnement par réfrigérant, de brû-

lures, d'écrasement ou d'électrocution lors des travaux de maintenance !

- Les travaux de réparation ou de remise en état ne doivent être effectués que par le fabricant ou du personnel autorisé.

- En cas de dysfonctionnement, éteindre le déshumidificateur et s'assurer qu'il ne sera pas remis en marche.
- Laisser les composants chauds refroidir suffisamment avant d'effectuer des travaux sur ces composants.

Dysfonctionnements

Problème	Cause possible	Remède
Le déshumidificateur a une performance de déshumidification faible ou nulle.	La surface d'admission d'air est sale/bloquée. Le déshumidificateur ne reçoit pas assez d'air. Une surface d'admission d'air sale peut entraîner des dommages à l'appareil à long terme.	Retirer les saletés/objets de la surface de l'admission d'air. PORTA-DRY 800: S'assurer que l'appareil est installé incliné.
Le déshumidificateur est hors service/ le ventilateur et le compresseur ne fonctionnent pas.	Le déshumidificateur est éteint.	Allumer le déshumidificateur.
	Le déshumidificateur n'est pas alimenté en courant.	Vérifier l'alimentation électrique.

13 Mise hors service, entreposage et élimination

Mise hors service

Procédure

1. Éteindre le déshumidificateur.
2. Débrancher la fiche secteur.
3. Couvrir le déshumidificateur avec un chiffon pour le protéger de la poussière.

Entreposage

PRUDENCE ! Risque de blessure !

- Ne pas empiler les déshumidificateurs.
- Protéger le déshumidificateur contre le basculement.

Procédure

1. Entreposer le déshumidificateur entre 0 °C et +40 °C.

Élimination

ATTENTION ! Risque lié aux matériaux et aux substances !

- Séparer les matériaux par type et les recycler conformément aux réglementations locales en vigueur.
- Pour l'élimination des matières auxiliaires et de service, respecter les réglementations locales et les informations figurant sur les fiches de données de sécurité.



Ne pas jeter le déshumidificateur avec les ordures ménagères, mais l'éliminer conformément à la législation en vigueur.

14 Déclaration de conformité CE

ORIGINAL Déclaration UE de Conformité (Déclaration UE de Conformité des machines) conformément à 2006/42/CE, Annexe II, partie 1, section A		
Original Déclaration UE de Conformité des machines n°: PORTA-DRY 400; PORTA-DRY 800		
1.	Machine:	Déshumidificateur
2.	Fabricant:	Trotec GmbH Grebbener Straße 7 52525 Heinsberg Allemagne online@trotec.com www.trotec.com
3.	./.	./.
4.	La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.	
5.	Objet de la déclaration de conformité:	Dantherm PORTA-DRY 400; PORTA-DRY 800 Année de fabrication: 2025
6.	L'objet de la déclaration visé au point 5 est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante:	• 2006/42/CE • 2014/30/UE

7.	Application de normes harmonisées: • EN 60335-1:2012 (OJ L 115 13/04/2022) EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017 EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-40:2003 (OJ C 348 28/11/2013) EN 60335-2-40:2003/A11:2004 EN 60335-2-40:2003/A12:2005 EN 60335-2-40:2003/A1:2006 EN 60335-2-40:2003/A13:2012/AC:2013 EN 60335-2-40:2003/A13:2012 EN 60335-2-40:2003/A2:2009 EN 60335-2-40:2003/AC:2006 EN 60335-2-40:2003/AC:2010 • EN 60204-1:2018 (OJ L 102 02/04/2020) • EN ISO 12100:2010 (OJ C 110 08/04/2011) • EN ISO 13857:2019 (OJ L 72 03/03/2021) • EN ISO 14120:2015 (OJ C 173 13/05/2016)	
	Application de spécifications communes:	• ./.
	Autres normes et spécifications appliquées:	• ./.
8.	./.	
9.	La machine ou le produit connexe sont soumis à la procédure d'évaluation de la conformité sur la base du contrôle interne de la fabrication.	
10.	Informations complémentaires:	Personne autorisée à constituer le dossier technique: Trotec GmbH Grebbener Straße 7 52525 Heinsberg Allemagne

Heinsberg, 27.03.2025

Søren Østergaard Hansen
(Directeur général, Dantherm Danemark A/S)

IV. NL - BEDIENINGSHANDLEIDING

1	Apparaatvarianten	34
2	Productoverzicht PORTA-DRY400	35
3	Productoverzicht PORTA-DRY 800	36
4	Over deze bedieningshandleiding.....	37
5	Productbeschrijving	37
6	Veiligheid.....	37
7	Uitpakken	39
8	PORTA-DRY 400: Transportgreep monteren	39
9	Transport en aansluiting	39
10	Bediening	41
11	Onderhoud en verzorging	41
12	Probleemoplossing	41
13	Buitenbedrijfstelling, opslag en verwerking	42
14	EG-conformiteitsverklaring	43

1 Apparaatvarianten

In deze bedieningshandleiding worden verschillende apparaatvarianten beschreven. De functies en de bediening zijn vrijwel identiek. Op basis van het typeplaatje kan worden bepaald om welke variant het gaat. Nadere informatie vindt u in de technische gegevens (laatse pagina).

Variant	Hoofdkenmerken
PORTA-DRY 400	Opstelling rechtop, transportgreep horizontaal en verticaal monteerbaar
PORTA-DRY 800	Opstelling schuin, standbeugel dient als steun

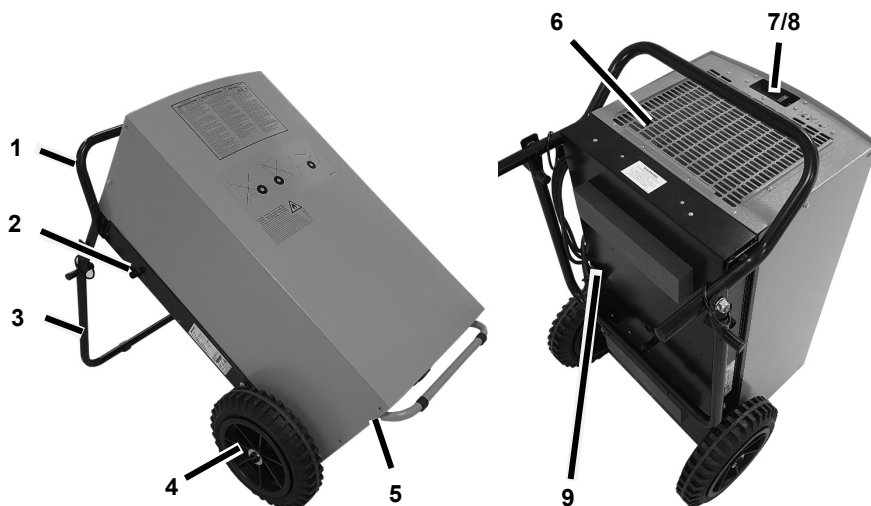
2 Productoverzicht PORTA-DRY 400



Afb. 1: PORTA-DRY 400: Vooraanzicht | Achteraanzicht

1	Transportgreep	6	Luchtuitlaat
2	Draaggreep	7	Aan-/uit-knop: 0 = uit I= continubedrijf
3	Wielen	8	Bedrijfsurenteller
4	Luchtaanzuiggedeelte	9	Netstekker
5	Afvoeruitlaat		

3 Productoverzicht PORTA-DRY 800



Afb. 2: PORTA-DRY 800: Vooraanzicht (schuin) | Achteraanzicht (recht)

1	Transportgreep	6	Luchtaanzuiggedeelte
2	Afvoeruitlaat	7	Aan-/uit-knop: 0 = uit I= continubedrijf
3	Standbeugel	8	Bedrijfsurenteller
4	Wielen	9	Netstekker
5	Luchtuitlaat (aan de onderkant)		

4 Over deze bedieningshandleiding

Deze bedieningshandleiding mag zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant niet worden gereproduceerd, vermenigvuldigd of verspreid.

Belangrijk: Lees de handleiding zorgvuldig vóór gebruik. Bewaar de handleiding om deze later te kunnen raadplegen.

5 Productbeschrijving

De luchtontvochtiger regelt de luchtvochtigheid in de ruimte en is geschikt voor gebruik bijv. op bouwterreinen, in opslagloodsen en woningen. Het condenswater dat daarbij ontstaat, wordt via een afvoerslang weggepompt. De luchtontvochtiger is voorzien van een automatische ontdooifunctie. De PORTA-DRY 400 wordt rechtop opgesteld voor gebruik. De PORTA-DRY 800 wordt schuin opgesteld voor gebruik.

Leveringsomvang

- Luchtontvochtiger
- Bedieningshandleiding
- Afvoerslang Ø 19 mm

Typeplaatje

054219		
Model		
Item No.		
Voltage Supply	V AC	230
Frequency	Hz	50
Phase		~1N
Machine F.L.A.	A	6.85
Max Supply Fuse	A	13
Gas/Charge	kg	R454C/0.5
Enclosure	IP	22
Ps max	bar	27.6
GWP / (CO2 Eq.)		146/(0,07t)
Production Year/Month 2021 - 06		
Serial No.		
		
2112241714007		
  		
Hermetically sealed Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol		
Dantherm A/S Marienlystvej 65, Skive DK 7800 Denmark Made in Denmark		

Het typeplaatje bevindt zich op de behuizing.

6 Veiligheid

Beoogd gebruik en gebruiksomstandigheden

De luchtontvochtiger dient voor het ontvochtigen van lucht bij een atmosferische druk in gesloten binnenruimtes zoals kelders, garages en opslagloodsen.

De luchtontvochtiger mag alleen in ruimtes met een grondoppervlak van meer dan 4 m² worden bediend en opgeslagen.

De luchtontvochtiger mag alleen bij inachtneming van de technische gegevens worden gebruikt (zie laatste pagina).

Het gebruik van de luchtontvochtiger is niet toegestaan voor personen met fysieke, sensorische of psychische beperkingen en kinderen.

Elke gebruiker moet de bedieningshandleiding gelezen en begrepen hebben.

Voorzienbaar verkeerd gebruik

De luchtontvochtiger mag niet worden gebruikt:

- in ruimtes waar ontplofingsgevaar kan heersen;
- in ruimtes met een agressieve atmosfeer (bijv. veroorzaakt door chemicaliën);
- in ruimtes met water, waarvan de pH-waarde buiten het bereik van 7,0 tot 7,4 ligt;
- in ruimtes met zout of vloeistoffen met een zoutgehalte > 1 %, zoals zoutwaterbaden;
- in natte ruimtes van zwembaden;
- in ruimtes met ozonbehandelde lucht, een hoge concentratie oplosmiddelen of hoog stofgehalte.

Algemene veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING! Ontploffings-, verbrandings- en vergiftigingsgevaar door koelmiddelen!

In het apparaat bevindt zich een reukloos, brandbaar koelmiddel dat bij onjuist gebruik kan leiden tot ontploffing, brand, letsel en vergiftiging. Het koelmiddelcircuit staat onder druk.

- Gebruik geen voorwerpen ter versnelling van het ontdooiproces.
- Berg de luchtontvochtiger niet op in ruimtes met permanente ontstekingsbronnen zoals open vuur, ingeschakelde gastoestellen of elektrische verwarmingen.

- De luchtontvochtiger mag niet worden aangeboord of aangestoken.
- Het apparaat mag alleen worden bediend in een voldoende geventileerde ruimte met een grondoppervlak van meer dan 4 m².
- Alle werkzaamheden aan het koelmiddelcircuit mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door hem gemachtigde gekwalificeerde medewerkers. Voorafgaand aan de werkzaamheden moet het koelmiddelcircuit drukloos worden gemaakt via de ter beschikking gestelde voorzieningen.
- Neem de nationale voorschriften voor gasinstallaties in acht.
- Laat de koelmiddelen niet wegvloeien en gooi ze niet bij het huishoudelijk afval.
- Vermijd contact met koelmiddelen.

WAARSCHUWING! Elektrische schok!

Werkzaamheden aan onderdelen die onder spanning staan of water op onderdelen die onder spanning staan kunnen levensgevaarlijke elektrische schokken veroorzaken.

- Vermijd contact tussen water en onderdelen die onder spanning staan.
- Schakel de luchtontvochtiger altijd uit als het apparaat wordt verplaatst, verwijder de netstekker en laat eventueel water wegvloeien.
- Werkzaamheden aan elektrische onderdelen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of gemachtigde medewerkers.

7 Uitpakken

Werkwijze

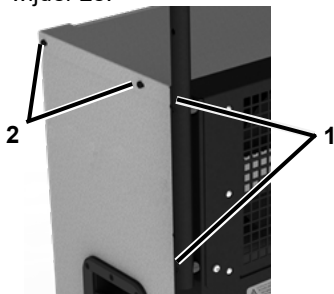
1. Controleer of de levering volledig is. Neem in geval van schade of onvolledige levering contact op met de vakhandelaar.
2. Verwijder de verpakking en gooi deze weg conform de lokale regelgeving.

8 PORTA-DRY 400: Transportgreep monteren

Naargelang de behoefte kan de transportgreep horizontaal of verticaal worden gemonteerd.

Werkwijze

1. Draai de vier schroeven van de transportgreep los (punt 1) en verwijder ze.



2. Draai de vier schroeven los van de behuizing (punt 2) en verwijder ze.
3. Lijn de transportgreep horizontaal dan wel verticaal uit.



4. Bevestig de transportgreep in de gewenste positie aan de behuizing met vier schroeven.
5. Schroef de resterende vier schroeven in de vrije openingen in de behuizing vast.

9 Transport en aansluiting

Transport

WAARSCHUWING! Beknelling door verlies aan stabiliteit!

- Transporteer de luchtontvochtiger rechtop en beveilig het apparaat tegen kantelen of wegglijden.
- Plaats de luchtontvochtiger op een vlakke en vaste ondergrond.

WAARSCHUWING! Beknelling of snijwonden door in het rooster van het luchtaanzuiggedeelte te grijpen!

- Transporteer de luchtontvochtiger aan de grepen.
- Grijp niet in het luchtaanzuiggedeelte.

VOORZICHTIG! Beknelling of ergonomische schade bij transport van de luchtontvochtiger!

- Transporteer de luchtontvochtiger aan de grepen.
- **PORTA-DRY 800:** Indien mogelijk op wielen vervoeren. Niet dragen.
- **PORTA-DRY 400:** Indien nodig de luchtontvochtiger met 2 personen dragen.

Werkwijze

1. Controleer of het condenswater is afgevoerd.
2. Controleer of het apparaat is uitgeschakeld en de netkabel uit het apparaat is verwijderd.
3. Transporteer de luchtontvochtiger naar de gebruiksplaats.

OPMERKING: De lucht moet vrij kunnen circuleren. Dek de luchtopeningen niet af. De vrije ruimte voor de luchtuitlaat en het luchtaanzuiggedeelte moet minstens 1 meter zijn voor de PORTA-DRY 400, en 3 meter voor de PORTA-DRY 800.

PORTA-DRY 400: Opstellen

De PORTA-DRY 400 moet rechtop worden opgesteld.

Werkwijze

1. De PORTA-DRY 400 recht opstellen.

PORTA-DRY 800: Opstellen

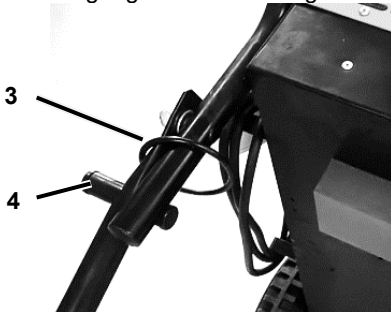
De PORTA-DRY 800 moet voor de ontvochtiging van de ruimte schuin op de standbeugel worden opgesteld.

OPGELET! Onvoldoende prestatie van het apparaat!

- ☞ De PORTA-DRY 800 voor de ontvochtiging van de ruimte altijd schuin opstellen.

Werkwijze

1. De PORTA-DRY 800 vervolgens rechtop opstellen.
2. De standbeugel losmaken van de houder en uitklappen tot het eindpunt.
3. De twee borgpennen (pos. 3) aan beide kanten van de transportgreep tot aan de aanslag van de standbeugel (pos. 4) trekken. Zodra de PORTA-DRY 800 wordt gekanteld, vergrendelen de borgringen de standbeugel.



4. De PORTA-DRY 800 kantelen en op de standbeugel opstellen.

PORTA-DRY 800: Standbeugel inklappen

Werkwijze

1. De PORTA-DRY 800 rechtop opstellen.
2. Beide borgpennen in de richting van de transportgreep schuiven.
3. Standbeugel weer inklappen.

Afvoerslang aansluiten

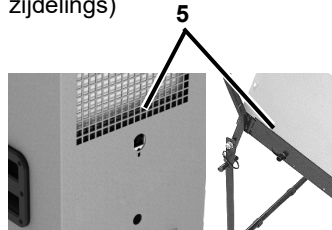
De meegeleverde afvoerslang moet altijd worden aangesloten.

OPGELET! Onvoldoende prestatie van het apparaat!

- ☞ Steek het einde van de slang niet het water (wateropstuwing mogelijk).
- ☞ Buig de afvoerslang niet.
- ☞ Zet geen voorwerpen op de slang.

Werkwijze

1. De afvoerslang aan de afvoeruitlaat (pos. 5) vastmaken (PORTA-DRY 400: Voorkant; PORTA-DRY 800: zijdelings)



2. Controleer of het einde van de slang dieper ligt dan het begin van de slang bij de afvoeruitlaat. Het hoogteverschil moet minstens 5% zijn (5 cm/meter).
3. Leid de afvoerslang weg van de luchtontvochtiger naar een afvoer of een geschikte container (aanbevolen containerinhoud = 90 liter).

Elektrische aansluiting

Werkwijze

1. Controleer of de netspanning overeenkomt met de voedingsspanning in de technische gegevens.
2. Bescherm de contactdoos en het voedingsnet voldoende.
3. In vochtige ruimtes en/of op bouwterreinen moet een aardlekschakelaar worden geïnstalleerd.
4. Controleer of de netstekker geschikt is voor de contactdoos van het gebouw.
5. Controleer of de gebruikte contactdoos geaard is.
6. Steek de netstekker in de contactdoos.

10 Bediening

Ruimte ontvochtigen

OPMERKING: Laat de luchtontvochtiger voor ingebruikname, na het transport en na langere opslag ca. 15 minuten in zijn definitieve positie rusten.

Werkwijze

1. **WAARSCHUWING! Elektrische schok en kans op letsel!**
Een verkeerd aangesloten afvoerslang kan ertoe leiden dat water in of voor de behuizing terechtkomt, waardoor er kans is op een elektrische schok of op uitglijden. Zorg ervoor dat het condenswater via de afvoerslang kan wegvloeien en dat de afvoerslang stevig op de afvoertuitlaat zit.
2. Zet de aan-/uit-knop op "I".
Het apparaat treedt in werking. De luchtontvochtiger werkt in continu bedrijf.

Uitschakelen

Werkwijze

1. Zet de aan-/uit-knop op "0".

11 Onderhoud en verzorging

WAARSCHUWING! Gezondheidschade door stof!

- Reinig de luchtontvochtiger met perslucht uitsluitend in een open omgeving.
- Draag een beschermend masker en een veiligheidsbril.

OPGELET! Materiële schade!

- Poetsmiddelen kunnen oppervlakken beschadigen. Gebruik uitsluitend milde reinigingsmiddelen.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

Reiniging en inspectie

Werkwijze

1. Schakel de luchtontvochtiger uit.
2. Trek de netstekker uit de contactdoos.
3. Controleer de afvoertuitlaat en de afvoerslang.
4. Controleer het luchtaanzuiggedeelte. Gebruik voor de reiniging zo nodig bijv. een stofzuiger.
5. Sluit de netkabel aan.
6. Schakel de luchtontvochtiger zo nodig in.

Reserveonderdelen en klantenservice

Bij vragen over de luchtontvochtiger of indien reserveonderdelen nodig zijn, kunt u contact opnemen met een officiële distributeur of met service.

12 Probleemoplossing

Bij storingen moet u de volgende punten te controleren. Neem zo nodig contact op met service.

WAARSCHUWING! Vergiftiging door koelmiddelen, brandwonden, beknelling of elektrische schok tijdens onderhoudswerkzaamheden!

- Reparaties of onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of gemachtigde medewerkers.
- Schakel de luchtontvochtiger bij storingen uit en beveilig het apparaat tegen herinschakeling.
- Laat hete onderdelen voldoende afkoelen vóór het uitvoeren van werkzaamheden.

Storingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De luchtontvochtiger levert een slechte en/of geen ontvochtigingsprestatie.	Het luchtaanzuiggedeelte is vervuild/verstopt. De luchtontvochtiger krijgt te weinig lucht. Een vervuild luchtaanzuiggedeelte kan op den duur schade aan het apparaat veroorzaken.	Reinig het luchtaanzuiggedeelte door verontreiniging/voorwerpen te verwijderen. PORTA-DRY 800: Zorg ervoor dat het apparaat schuin is opgesteld.
De luchtontvochtiger is buiten bedrijf/ventilator en compressor werken niet.	De luchtontvochtiger is uitgeschakeld.	Schakel de luchtontvochtiger in.
	De luchtontvochtiger krijgt geen stroom.	Controleer de stroomvoorziening.

13 Buitenbedrijfstelling, opslag en verwerking

Buitenbedrijfstelling

Werkwijze

1. Schakel de luchtontvochtiger uit.
2. Trek de netstekker uit de contactdoos.
3. Dek de luchtontvochtiger af met een doek ter bescherming tegen stof.

Opslag

VOORZICHTIG! Letsel!

- De luchtontvochtiger mag niet worden gestapeld.
- Beveilig de luchtontvochtiger tegen kantelen.

Werkwijze

1. Sla de luchtontvochtiger op bij 0 °C tot +40 °C.

Verwerking

OPGELET! Gevaar door materiaal en stoffen!

- ➔ Sorteer materialen naar type en overeenkomstig de plaatselijke recyclingvoorschriften.
- ➔ Neem voor het verwijderen van grondstoffen en hulpstoffen de plaatselijke voorschriften en informatie in de veiligheidsgegevensbladen in acht.



Gooi de luchtontvochtiger niet weg bij het huishoudelijk afval, maar overeenkomstig de wettelijke bepalingen.

14 EG-conformiteitsverklaring

ORIGINALE EU-conformiteitsverklaring (EU-CONFORMITEITVERKLARING VAN MACHINES) overeenkomstig 2006/42/EG, bijlage II, deel 1, onder A		
Originele EU-Verklaring van Overeenstemming voor een machine nr.: PORTA-DRY 400; PORTA-DRY 800		
1.	Machine:	Ontvochtiger
2.	Fabrikant:	Trotec GmbH Grebbeener Straße 7 52525 Heinsberg Duitsland online@trotec.com www.trotec.com
3.	./.	./.
4.	Deze conformiteitsverklaring wordt op geheel eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt.	
5.	Voorwerp van de verklaring:	Dantherm PORTA-DRY 400; PORTA-DRY 800 Bouwjaar: 2025
6.	Het in punt 5 bedoelde voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de volgende harmonisatiewetgeving van de Unie:	• 2006/42/EG • 2014/30/EU

7.	Toegepaste geharmoniseerde normen: • EN 60335-1:2012 (OJ L 115 13/04/2022) EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017 EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-40:2003 (OJ C 348 28/11/2013) EN 60335-2-40:2003/A11:2004 EN 60335-2-40:2003/A12:2005 EN 60335-2-40:2003/A1:2006 EN 60335-2-40:2003/A13:2012/AC:2013 EN 60335-2-40:2003/A13:2012 EN 60335-2-40:2003/A2:2009 EN 60335-2-40:2003/AC:2006 EN 60335-2-40:2003/AC:2010 • EN 60204-1:2018 (OJ L 102 02/04/2020) • EN ISO 12100:2010 (OJ C 110 08/04/2011) • EN ISO 13857:2019 (OJ L 72 03/03/2021) • EN ISO 14120:2015 (OJ C 173 13/05/2016)	
	Toegepaste algemene specificaties:	• ./.
	Andere toegepaste normen en specificaties:	• ./.
8.	./.	
9.	De machine is onderworpen aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure op basis van interne productiecontrole.	
10.	Aanvullende informatie:	Bevoegde persoon voor het samenstellen van de technische documentatie: Trotec GmbH Grebbener Str. 7 52525 Heinsberg Deutschland

Heinsberg, 27.03.2025

Søren Østergaard Hansen
(Algemeen Directeur, Dantherm Denemarken A/S)

Technische Daten/Technical Data

	PORTA-DRY 400	PORTA-DRY 800
	230 V / 50 Hz / 1300 W	230 V / 50 Hz / 1900 W
W max	1400	2100
	IP 22	
	57 dB/A	60 dB/A
 H/W/L	1040 x 550 x 460 mm	1020 x 630 x 585 mm
	45 kg	66 kg
GWP / CO ₂	148 / 0,074 t	148 / 0,11 t
	Rotary	
	R454C /0,50 kg	R454C / 0,76 kg
	+ 0 °C - + 35 °C	+ 5 °C - + 35 °C
△%	10 % - 90 %	35 % - 100 %
	780 m³/h	850 m³/h
 30 °C / 80 %	71 l/d	104 l/d
 20 °C / 60 %	30.5 l/d	55 l/d

Trotec GmbH
Grebbeener Straße 7
52525 Heinsberg
Germany
+49 2452 962 - 0

E-Mail: info@danthermgroup.com
Internet: www.danthermgroup.com